

The Vision

VOLUME 11, ISSUE 4

APRIL 30, 2014

Una experiencia irlandesa

LAURA BYNUM

Durante las vacaciones de primavera de este año, viajé a Irlanda con un grupo del Departamento de Música para el Tour de Irlanda. Nuestro grupo de viaje consistió en empleados, profesores y estudiantes de música. Creamos cuatro conjuntos pequeños, incluyendo un coro, un trío de cuerdas, un cuarteto de clarinetes y la banda "Dixieland." Cante la parte de soprano en el coro. Durante los meses antes del viaje, nuestros conjuntos pequeños tuvieron ensayos semanales del repertorio. Nuestros conjuntos realizaron música americana en varios lugares a lo largo de Irlanda, incluyendo muchas catedrales e iglesias, como la Iglesia Catedral de Cristo en Dublín y una actuación especial en el teatro del Instituto de Tecnología de Dundalk. Los programas que realizamos consistieron en varias piezas americanas, desde arreglos tradicionales clásicos hasta jazz moderno. Representamos a Kansas bien mientras estábamos "al otro lado del charco" con la interpretación coral de la canción del estado de Kansas, "Home on the Range."

El itinerario de este viaje fue ocupado y divertido. Tuvimos un total de cinco presentaciones y viajamos a Cashel, Kilkenny, Piltown, Galway, Cobh, Dundalk y Dublín. Mis partes favoritas del viaje fueron cuando visitamos la Roca de Cashel, los Acantilados de Moher, el Titanic Centro de Visitantes en Cobh, la Tumba de Newgrange, el Libro de Kells en Dublín, aprender sobre el baile Ceili, la música tradicional irlandesa en el Instituto de Dundalk y celebrar el Día de San Patricio en Galway.

Otro aspecto del viaje que me gustó fue el hecho de que las zonas turísticas también eran áreas multilingües, así que fui capaz de hablar en español un par de veces con otros turistas. Cada vez que he estado en Europa, he podido hablar español por lo menos una vez con otros viajeros. Me encanta esa parte de viajar y aprender idiomas; me da la oportunidad de conectar con la gente, conocer nuevas culturas y ampliar mi perspectiva, todo mientras me divierto, que es exactamente lo que era capaz de hacer en el Tour de Irlanda este mes pasado.

EVENTS:

- French Table
every Tuesday
at 11:30
- Spanish Table
every Tuesday
at 11:30
- German Table
every Thurs.
at 11:30

INSIDE THIS ISSUE:

Una experiencia irlandesa	1
An Irish Experience	2
En el hospital	3
In the Hospital	4
Contribute	4

An Irish Experience

LAURA BYNUM

During spring break this year, I traveled to Ireland as part of the Music Department's Performance Tour of Ireland. Our travel group consisted of music students, faculty, and staff. We created four small ensembles, including a choir, string trio, clarinet quartet, and Dixieland band. I was a soprano in the choir. During the months leading up to the trip, our small ensembles would have a weekly rehearsal of the repertoire. Our ensembles performed American music in various venues throughout Ireland, including many cathedrals and churches, such as the Christ Church Cathedral in Dublin, and a special performance in the theatre at the Dundalk Institute of Technology. The programs we performed consisted of various American pieces, from traditional classical arrangements to modern jazz. We represented Kansas well while we were "across the pond" when we performed a choral arrangement of the Kansas state song, "Home on the Range".

The itinerary for this trip was both busy and fun. We gave a total of five performances, and traveled to Cashel, Kilkenny, Piltown, Galway, Cobh, Dundalk, and Dublin. My favorite parts of the trip were when we visited the Rock of Cashel, the Cliffs of Moher, the Titanic Visitor's Center in Cobh, Newgrange Tomb, the Book of Kells in Dublin, learned Ceili dancing and about traditional Irish music at the institute in Dundalk, and celebrated St. Patrick's Day in Galway.

Another aspect of the trip that I liked was the fact that tourist areas are multilingual areas, so I was able to speak Spanish a couple of times with other tourists. Each time I have been to Europe, I have been able to speak Spanish at least once with other travelers. I love that part about traveling and learning languages; it gives you a chance to connect with people, learn about new cultures, and broaden your perspective, all while having fun, which is exactly what I was able to do on the Ireland Performance Tour this past month.

Rock of Cashel





En el hospital

BRITTANY FRIEDEL

Recientemente, fui al hospital (una de mis muchas visitas) y yo hablé por un rato con una familia de inmigrantes ilegales. Yo les dije que estoy tomando clases de español en la universidad, pero que no estoy muy cumplida en la lengua. ¡Estuvieron de acuerdo! Pero ellos pensaron que era muy agradable que yo intentara tan resueltamente de aprender el idioma. Era una familia muy agradable. Aún con mi español elemental, pude comunicar con esta familia, y la experiencia me mostró lo fácil que es de hacer conexiones con otras personas. Ojalá no tuviéramos tal barrera de idioma.

Aprendí que los niños estaban muy enfermos con la gripe (probablemente). Debido a que la familia era ilegal, no tenían seguros médicos. Ellos pagarían toda la factura del hospital de su bolsillo. Cuando recibí mi factura, la mayor parte de la factura fue pagada por los seguros de mi mamá. Sólo puedo imaginar que la factura del hospital destruirá a esta bonita familia. Esta experiencia me hizo pensar en la ley de seguros hermosa del presidente Obama, la Ley de Salud Asequible. Sólo puedo esperar que las familias agradables puedan recibir ayuda con la nueva ley. Nadie debería tener que ponerse en bancarrota debido a que se enferme.

In the Hospital

BRITTANY FRIEDEL

Recently, I went to the hospital (one of my many visits) and I talked for a little while with a family of illegal immigrants. I mentioned to them that I am taking Spanish classes in college, but I am not good at the language. They agreed! But they thought it was very nice of me to try to learn the language. They were a very nice family. Even though I am not a good Spanish speaker (or writer), this encounter taught me how easy it is to make connections with other people. It would have been easier to communicate without the language barrier.

The family was at the ER because their children were very sick with the flu (most likely). Since the family members are illegal immigrants, they did not have health insurance. Without the coverage they will have to pay their entire hospital bill out of pocket. When I received my bill most of it was paid off by my mom's insurance. I am very aware of how expensive hospital bills can be even if you have insurance. I can only imagine that this family's hospital bill would bankrupt them. This entire experience made me think of a beautiful insurance law passed by President Obama (The Affordable Care Act). I can only hope that nice families like this will be helped by this law. No one should be driven into bankruptcy because they get sick.

WANT TO CONTRIBUTE?

The Vision is Baker University's world language magazine, and we are always seeking and accepting contributions. Writing for the publication is a great way to flex and hone your language and writing skills, so don't be shy!

We at *The Vision* love and promote all Mother Tongues, so whether you're writing about the World Cup in Spanish or trying to make sense of Middle Eastern foreign policy in Arabic, **WE WANT IT!**

**Like us on Facebook at *The Vision—Baker University*
View past editions on the Baker U. website under "Student Activities"**

CONTACT THE VISION

Email: BenjaminGSobek@stu.bakeru.edu
Editors: Xiomara Nuñez and Benjamin Sobek